

Learning to Trust

We all have fears of one type or another:

What if I fall off my bike?

What if my teacher doesn't like me?

What if I don't make the team?

Imparare a fidarsi

Tutti abbiamo qualche tipo di paura:

E se cado dalla bicicletta?

E se non piaccio alla maestra?

E se non riesco a entrare nella squadra?



We first learn to deal with our fears by running to our parents for security and reassurance. We crawl into bed with them during a thunderstorm. We ask to be carried in the dark. We take hold of a strong hand when a strange dog approaches. Little by little, our parents help us learn to differentiate between real and imaginary dangers, and how to confront the real ones.

All'inizio impariamo ad affrontare i timori della vita correndo dai nostri genitori per trovare sicurezza e conforto. Ci infiliamo nel letto con loro quando c'è un temporale. Chiediamo di essere presi in braccio nel buio. Afferriamo una mano forte quando si avvicina un cane che non conosciamo. A poco a poco, con l'aiuto dei genitori, impariamo la differenza tra i pericoli veri e quelli immaginari, e come affrontare quelli veri.



The more we learn to turn to and depend on God, the more He is able to help us overcome our fears. "You aren't in this alone," He assures us. "Take My hand. We'll make it through this together."

Più impariamo a rivolgerci a Dio e dipendere da Lui, più è in grado di aiutarci a superare le nostre paure. «Non sei da solo» – ci assicura – «Prendi la mia mano. Lo supereremo insieme»

